

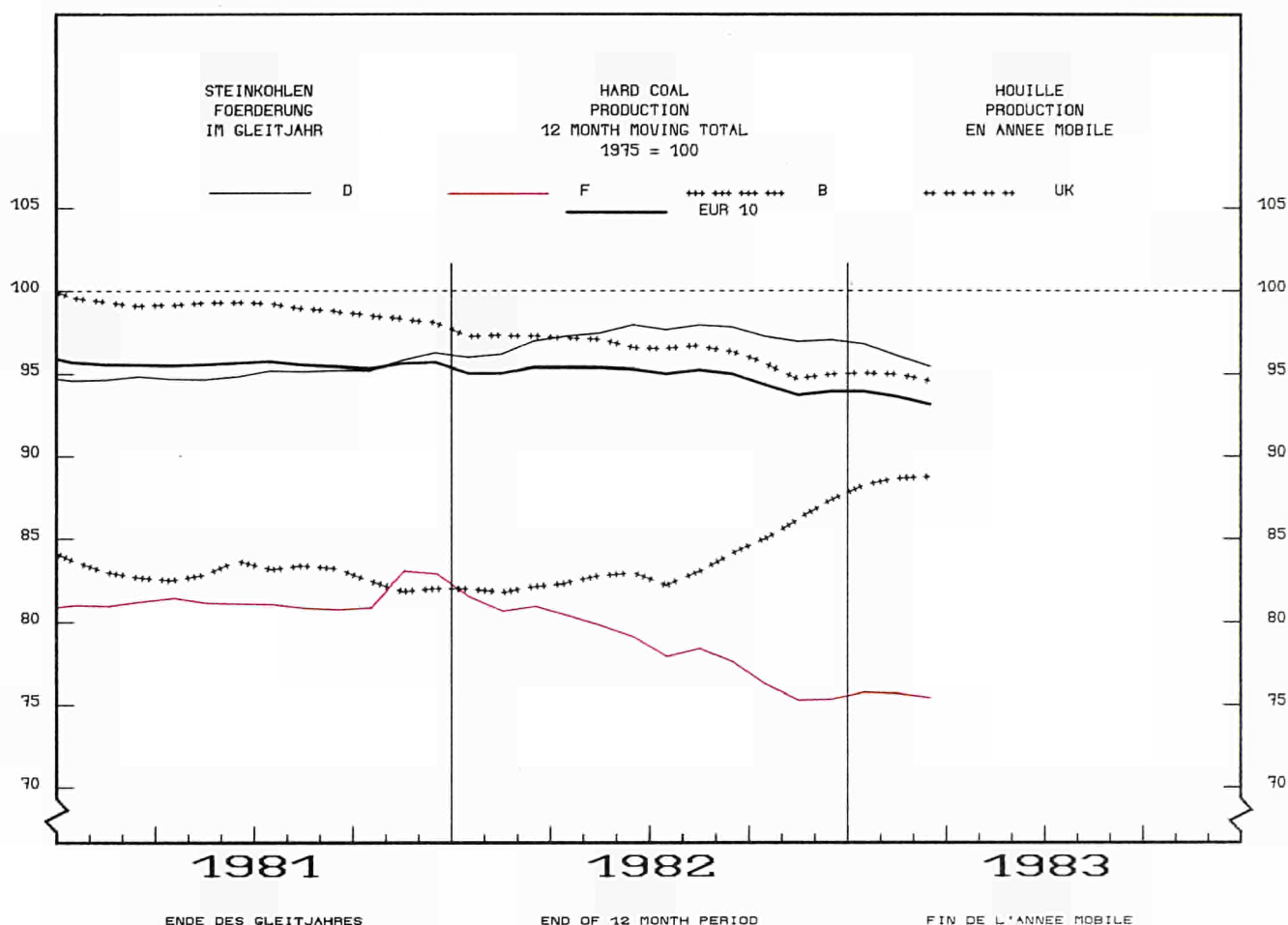


KOHLE COAL CHARBON

Monatsbulletin

Monthly bulletin

Bulletin mensuel



ANLAGE : — FÖRDERUNG DER STEINKOHLLENZECHEN IM JAHR 1982
— DIE ENERGIEWIRTSCHAFT 1982 AUS STATISTISCHER SICHT

IN ANNEX : — COAL-MINING ACTIVITY IN 1982
— STATISTICAL ASPECTS OF THE ENERGY ECONOMY IN 1982

EN ANNEXE: — ACTIVITE DES MINES DE HOUILLE AU COURS DE 1982
— ASPECTS STATISTIQUES DE L'ECONOMIE ENERGETIQUE EN 1982

Letzter Stand
Up to date
Mise à jour

27. 4. 1983

4-1983



**STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

L-2920 Luxembourg – Tél. 43011, Télex: Comeur Lu 3423
B-1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) – Tél. 235 11 11

Hinweis

1. Das Statistische Amt veröffentlicht drei gesonderte Monatsbulletins für die Energiebereiche:
Kohle – Kohlenwasserstoffe – Elektrizität

Jedes dieser Bulletins enthält:

- einen unveränderlichen Teil mit den auf den neuesten Stand gebrachten monatlichen Hauptreihen
- einen veränderlichen Teil über wichtige Aspekte der neuesten Entwicklung, der in der Anlage auch die vorläufigen Angaben der jährlichen Bilanzen enthält, sobald sie verfügbar sind

2. Der Leser findet auf Seite 26 die Erläuterungen zu den monatlichen Tabellen

3. Zuständig für alle Informationen über die Kohle:

A. ANGELINI – Tel. 4 30 11, App. 22 94

Note

1. The Statistical Office publishes three series of monthly energy bulletins :
Coal – Hydrocarbons – Electrical energy

Each of these bulletins consists of:

- a permanent section giving updated principal monthly statistical series
- a variable section on important aspects of the latest developments, which contains in annexe data on the annual balance-sheet (which may be definitive or provisional) as such information becomes available

2. The reader will find on page 26 the explanatory notes for the monthly tables

3. For any information dealing with coal, please contact:

A. ANGELINI – Tel. 4 30 11, ext. 22 94

Avertissement

1. L'Office Statistique publie trois séries de bulletins mensuels sur l'énergie, à savoir :
Charbon – Hydrocarbures – Energie électrique

Chacun de ces bulletins est constitué :

- d'une partie fixe fournissant la mise à jour des principales séries statistiques mensuelles
- d'une partie variable relatant les aspects importants des dernières évolutions et présentant en annexe les données, même provisoires, des bilans annuels au fur et à mesure de leur disponibilité.

2. Le lecteur trouvera en page 26 les notes explicatives relatives aux tableaux mensuels.

3. Pour toute information concernant les statistiques du charbon, s'adresser à:

A. ANGELINI – Tél. 4 30 11, poste 22 94

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes, 1983

Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet
Reproduction is subject to acknowledgement of the source
Reproduction subordonnée à l'indication de la source

Printed in the FR of Germany

	EUR - 10	EUR - 9	D.R. DEUTSCHLAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE BELGIE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
STEINKOHLE	HARD COAL											
	1000 T											
BEZUEGE AUS DER GEMEINSCHAFT	SUPPLIES FROM THE COMMUNITY											
	1981	1987b	1987c	2757	7372	2694	1562	2806	73	150	502	1960
	1982			2148	5956	2018		1627	57	434	659	2042
1981 NOV	1442	1442	246	541	26	120	223	8	12	62	204	-
DEC	1360	1360	235	594	58	108	166	6	18	54	121	-
1982 JAN	1172	1172	117	400	129	209	164	2	29	60	62	-
FEB	1319	1319	186	447	105	95	190	5	46	46	159	-
MAR	1724	1724	236	559	124	172	163	8	38	89	335	-
APR	1561	1561	199	496	190	207	135	5	21	47	261	-
MAI	1370	1370	198	472	187	120	163	5	23	35	167	-
JUN	1594	1594	192	489	272	166	189	4	29	32	221	-
JUL	1224	1224	112	442	200	148	130	5	47	25	115	-
AUG	1221	1221	143	421	87	158	164	4	43	65	136	-
SEP	1279	1279	162	468	103	120	165	4	41	65	131	-
OCT			203	550	251		157	4	40	65	146	-
NOV			223	567	162		142	6	47	65	165	-
DEC			157	605	208		178	3	30	65	144	-
1983 JAN			137	558	125		126	3	26	65	81	-
83/82 JAN ZI			17,1	39,5	-3,1		-23,2	50,0	-10,3	8,3	30,6	-
LIEFERUNGEN AN DIE GEMEINSCHAFT	DELIVERIES TO THE COMMUNITY											
	1981	1982	1982	10027	409	-	611	712	-	7444	9	-
	1982			8718	608	-		551	-	5877	-	-
1981 NOV	1462	1462	570	57	-	70	54	-	711	-	-	-
DEC	1460	1460	563	52	-	95	56	-	674	-	-	-
1982 JAN	1012	1012	646	55	-	36	40	-	255	-	-	-
FEB	1242	1242	572	65	-	44	55	-	506	-	-	-
MAR	1643	1643	728	56	-	21	68	-	770	-	-	-
APR	1533	1533	698	54	-	29	72	-	680	-	-	-
MAI	1352	1352	578	57	-	10	46	-	661	-	-	-
JUN	1415	1415	766	52	-	19	53	-	505	-	-	-
JUL	1173	1173	716	26	-	11	47	-	373	-	-	-
AUG	1052	1052	654	32	-	24	21	-	321	-	-	-
SEP	1329	1329	706	74	-	19	25	-	505	-	-	-
OCT			846	66	-		26	-	374	-	-	-
NOV			848	56	-		42	-	427	-	-	-
DEC			940	35	-		56	-	500	-	-	-
1983 JAN			591	21	-		22	-	266	-	-	-
EINFUHREN AUS DRITTEN LAENDERN	IMPORTS FROM THIRD-PARTY COUNTRIES											
	1981	71207	70920	8073	20128	16230	5383	7245	224	4148	787	8702
	1982			8809	16964	15373		8545	225	3728	643	7572
1981 NOV	6128	6101	736	1564	1298	260	689	17	466	59	1012	27
DEC	6259	6258	645	1754	1326	593	1017	19	285	55	564	1
1982 JAN	5409	5384	657	1014	1455	602	778	23	492	46	337	20
FEB	5757	5646	884	1167	1514	672	762	29	191	52	357	89
MAR	5621	5525	468	1234	1363	640	1097	26	335	58	284	96
APR	6007	5943	707	1675	1225	621	752	32	360	117	454	64
MAI	5755	5737	529	1631	1371	405	534	7	603	34	623	18
JUN	6581	6541	899	1293	1217	945	941	35	275	36	900	40
JUL	5548	5543	609	1693	1663	374	423	3	203	50	305	5
AUG	5794	5794	604	1373	846	991	800	4	331	50	755	-
SEP	5275	5250	733	1187	1012	667	627	33	312	50	579	25
OCT			869	1349	1169		547	16	242	50	1075	
NOV			797	1641	1191		759	9	238	50	771	
DEC			803	1687	1247		524	10	146	50	1132	
1983 JAN			555	1472	1182		428	2	260	50	222	
83/82 JAN ZI			-16,0	45,2	-18,8		-45,0	-91,3	-47,2	8,7	-34,1	
AUSFUHREN IN DRITTE LAENDER	EXPORTS TO THIRD PARTY COUNTRIES											
	1981	3640	3640	1396	285	-	-	74	-	1885	-	-
	1982	2659	2659	943	128	-	-	77	-	1511	-	-
1981 NOV	367	367	46	37	-	-	10	-	274	-	-	-
DEC	266	266	35	21	-	-	6	-	203	-	-	-
1982 JAN	209	209	82	20	-	-	7	-	101	-	-	-
FEB	100	100	42	12	-	-	11	-	35	-	-	-
MAR	147	147	43	14	-	-	9	-	81	-	-	-
APR	236	236	57	11	-	-	10	-	158	-	-	-
MAI	174	174	45	15	-	-	14	-	100	-	-	-
JUN	234	234	43	19	-	-	6	-	166	-	-	-
JUL	228	228	108	9	-	-	3	-	108	-	-	-
AUG	247	247	63	7	-	-	3	-	174	-	-	-
SEP	257	257	102	2	-	-	4	-	149	-	-	-
OCT	216	216	114	7	-	-	3	-	92	-	-	-
NOV	397	397	164	7	-	-	2	-	224	-	-	-
DEC	214	214	80	5	-	-	6	-	123	-	-	-
1983 JAN	251	251	95	6	-	-	11	-	139	-	-	-

	EUR -	EUR -	B.R.	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIE	LUXEM- BOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
	10	9	DEUTSCH- LAND				BELGIE					
STEINKOHLE												
	HARD COAL											
	1000 T											
	EINFUHREN AUS DEN USA.				IMPORTS FROM THE USA.				IMPORTATIONS EN PROV. ETATS-UNIS			
1981	35752	35539	3447	9425	8807	3607	3522	100	1955	585	4091	213
1982			2888	8428	9827		4475	88	2003	463	2927	
1981 NOV	5186	5160	177	899	813	237	132	9	319	51	523	26
DEC	3486	3886	439	872	985	488	544	7	174	51	326	
1982 JAN	2908	2908	238	398	1012	330	430	19	230	46	205	
FEB	2776	2687	241	558	983	310	140	22	174	49	210	89
MAR	5072	2998	169	613	931	430	498	20	242	56	39	74
APR	5735	3671	320	1117	797	427	586	5	158	55	206	64
MAI	5204	3186	198	1034	893	122	234	2	377	5	321	18
JUN	5688	5650	356	727	834	720	529	2	95	2	385	36
JUL	2655	2655	228	875	941	366	85	-	104	-	56	
AUG	3459	3459	243	577	675	760	612	2	214	50	326	
SEP	2606	2581	160	758	572	455	315	3	150	50	118	25
OCT			295	431	625		252	3	200	50	564	
NOV			234	863	308		589	6	56	50	321	
DEC			208	472	756		205	4	3	50	176	
1983 JAN			125	570	692		158	-	138	50	45	
83/82 JAN 21			-47,5	45,2	-31,6		-63,3		-40,0		-78,0	
	EINFUHREN AUS KANADA				IMPORTS FROM CANADA				IMPORTATIONS EN PROV. DU CANADA			
1981	1411	1411	718	20	66	55	56	-	-	-	496	-
1982			862	-	64		9	-	-	-	330	-
1981 NOV	92	92	92	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DEC	225	225	75	-	23	14	-	-	-	-	113	-
1982 JAN	34	34	34	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FEB	85	85	85	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MAR	104	104	86	-	-	16	2	-	-	-	-	-
APR	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MAI	71	71	12	-	20	11	2	-	-	-	26	-
JUN	229	229	157	-	-	-	3	-	-	-	88	-
JUL	111	111	111	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AUG	40	40	5	-	-	-	-	-	-	-	35	-
SEP	229	229	139	-	20	-	-	-	-	-	70	-
OCT	34	34	34	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NOV			142	-	-		2	-	-	-	-	-
DEC			77	-	24		-	-	-	-	111	-
1983 JAN			59	-	-		-	-	-	-	-	-
	EINFUHREN AUS AUSTRALIEN				IMPORTS FROM AUSTRALIA				IMPORTATIONS EN PROV. D'AUSTRALIE			
1981	7570	7570	606	1758	1547	1047	542	-	1790	-	280	-
1982			517	1531	1239		487	-	1105	-	123	-
1981 NOV	713	713	139	124	140	-	46	-	135	-	129	-
DEC	157	157	1	74	20	-	62	-	-	-	-	-
1982 JAN	973	973	69	306	97	181	71	-	249	-	-	-
FEB	471	471	4	-	144	257	66	-	-	-	-	-
MAR	381	381	-	92	142	105	-	-	42	-	-	-
APR	253	253	55	56	84	26	-	-	32	-	-	-
MAI	421	421	-	50	66	102	-	-	197	-	-	-
JUN	326	326	-	134	-	111	-	-	77	-	-	-
JUL	680	680	25	263	275	-	59	-	58	-	-	-
AUG	501	501	58	162	-	139	27	-	115	-	-	-
SEP	579	579	58	57	145	58	50	-	152	-	59	-
OCT			58	136	142		65	-	21	-	64	-
NOV			59	168	-		37	-	134	-	-	-
DEC			131	97	144		112	-	28	-	-	-
1983 JAN			-	259	-		-	-	103	-	-	-
83/82 JAN 21				-17,0					-58,6			

	EUR - 10	EUR - 9	DEUTSCHLAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE BELGIE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
STEINKOHLE												
	HARD COAL											
	1000 T											
EINFUHREN AUS SUEDEAFRIKA	IMPORTS FROM SOUTH AFRICA						IMPORTATIONS EN PROV. D'AFRIQUE DU SUD					
1981	19047	19047	1873	7874	3294	26	2770	106	-	12	3092	-
1982			2293	5039	2729		3086	135	49	7	3068	-
1981 NOV	1397	1897	276	487	281	4	472	9	11	7	350	-
DEC	1540	1540	76	699	236	-	406	11	-	-	112	-
1982 JAN	1242	1242	205	285	258	17	358	4	9	-	106	-
FEB	1771	1771	284	602	249	5	508	7	8	-	108	-
MAR	1416	1416	144	392	210	19	444	5	15	-	187	-
APR	1221	1221	190	315	290	55	119	26	8	-	218	-
MAI	1268	1288	184	427	252	6	235	3	-	7	174	-
JUN	1331	1331	227	266	125	4	318	33	-	-	358	-
JUL	1390	1390	263	379	275	-	261	2	-	-	210	-
AUG	1065	1065	45	461	126	8	106	2	-	-	317	-
SEP	1160	1160	251	241	194	11	252	30	1	-	180	-
OCT			198	484	250		177	12	-	-	316	-
NOV			146	342	250		131	3	8	-	300	-
DEC			156	845	250		177	6	-	-	594	-
1983 JAN			222	489	181		264	2	8	-	119	-
83/82 JAN 41			8,3	71,6	-29,8		-26,3	-50,0	-11,1		12,3	-
EINFUHREN AUS POLEN	IMPORTS FROM POLAND						IMPORTATIONS EN PROV. DE POLOGNE					
1981	4220	4174	977	668	907	505	181	-	138	184	614	46
1982			1900	1857	1479		338	-	315	164	962	15
1981 NOV	148	148	26	36	50	12	19	-	-	-	5	-
DEC	254	254	35	51	-	91	-	-	70	-	7	-
1982 JAN	226	226	69	11	71	74	-	-	-	-	1	-
FEB	564	564	251	16	138	93	40	-	-	-	26	-
MAR	520	505	60	131	65	64	109	-	32	-	44	15
APR	721	721	119	181	54	110	19	-	158	59	21	-
MAI	701	701	110	114	140	164	53	-	-	22	98	-
JUN	810	810	155	161	257	65	53	-	3	47	69	-
JUL	601	601	153	174	192	8	-	-	4	36	34	-
AUG	661	661	225	172	85	76	32	-	-	-	71	-
SEP	650	650	144	130	81	141	-	-	4	-	150	-
OCT			236	281	152		32	-	6	-	113	-
NOV			196	244	132		-	-	9	-	135	-
DEC			182	242	112		-	-	99	-	200	-
1983 JAN			103	158	184		3	-	10	-	28	-
83/82 JAN 41			49,3		159,2		-	-	-	-		-
EINFUHREN AUS UDSSR	IMPORTS FROM THE USSR						IMPORTATIONS EN PROV. D'URSS					
1981	737	711	22	307	162	31	94	18	-	-	77	26
1982			375	54	17		144	2	13	-	120	
1981 NOV	36	36	-	16	13	-	3	-	-	-	4	-
DEC	101	101	-	54	35	-	5	1	-	-	6	-
1982 JAN	36	66	-	14	17	-	15	-	1	-	19	20
FEB	16	16	-	-	-	-	-	-	7	-	9	-
MAR	36	36	-	3	-	-	26	-	1	-	6	-
APR	26	26	-	6	-	-	11	1	-	-	8	-
MAI	7	7	-	-	-	-	3	-	-	-	4	-
JUN	32	28	5	-	-	-	23	-	-	-	-	4
JUL	25	20	5	-	-	-	9	1	-	-	5	5
AUG	24	24	4	-	-	-	19	-	-	-	6	-
SEP	11	11	3	-	-	-	6	-	-	-	2	-
OCT			24	-	-	-	10	-	-	-	12	-
NOV			35	16	-	-	13	-	-	-	-	-
DEC			77	15	-	-	9	-	4	-	49	-
1983 JAN			32	-	-	-	2	-	-	-	30	-
83/82 JAN 41		-51,5	-			-	-86,7	-		-	57,9	-

	EUR -	EUR -	B.R.	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE	LUXEM-	UNITED	IRELAND	DANMARK	ELLAS
	10	9	DEUTSCH-				BELGIE	BOURG	KINGDOM			
			LAND									
STEINKOEHLE	HARD COAL											
	1000 T											
LIEFERUNGEN AN KRAFTWERKE	DELIVERIES TO POWER STATIONS						LIVRAISONS AUX CENTRALES ELECTRIQUES					
1981	176493	176493	43011	22562	6628	2092	5824	-	86564	50	9762	-
1982	:	:	44333	22711	7257	:	6370	-	90277	35	8875	-
1981 OCT	15493	15493	4063	1842	671	217	213	-	7526	5	956	-
NOV	16122	16122	4321	1887	547	69	551	-	7696	5	1046	-
DEC	15371	15371	3999	1850	581	194	747	-	7614	2	384	-
1982 JAN	11264	11264	3884	1397	672	313	655	-	3900	4	439	-
FEB	14479	14479	4366	2069	540	238	659	-	6066	2	539	-
MAR	18977	18977	4298	1822	560	378	686	-	10780	3	450	-
APR	:	:	3569	2013	599	:	418	-	7694	3	671	-
MAI	:	:	3073	2144	714	:	404	-	8032	2	1134	-
JUN	:	:	3077	1728	584	:	713	-	9141	3	699	-
JUL	:	:	3083	1325	665	:	478	-	5585	3	565	-
AUG	:	:	3052	1472	519	:	498	-	6720	3	882	-
SEP	:	:	3580	1930	454	:	522	-	8838	3	646	-
OCT	:	:	3722	2256	650	:	427	-	7837	3	882	-
NOV	:	:	3970	2064	650	:	483	-	7181	3	1107	-
DEC	:	:	4659	2491	650	:	427	-	8503	3	861	-
1982/81 %	:	:	3,1	0,7	9,5	:	9,4	-	4,3	-30,0	-9,1	-
LIEFERUNGEN AN KOKEREIEN	DELIVERIES TO COKING PLANTS						LIVRAISONS AUX COKERIES					
1981	85235	85168	36161	15001	10920	3263	7605	-	12218	-	-	67
1982	:	:	34256	12855	10254	:	7554	-	11971	-	-	-
1981 OCT	7305	7305	3146	1097	917	247	769	-	1109	-	-	-
NOV	7061	7061	2993	1321	786	217	510	-	1234	-	-	-
DEC	7415	7415	3037	1416	816	311	680	-	1155	-	-	-
1982 JAN	6978	6978	2986	1144	930	247	587	-	1084	-	-	-
FEB	6905	6905	2759	969	1113	413	565	-	1084	-	-	-
MAR	7056	7056	3092	1349	958	244	889	-	1084	-	-	-
APR	7254	7254	2938	1340	814	210	822	-	1130	-	-	-
MAI	6807	6807	3012	1118	827	126	594	-	1130	-	-	-
JUN	6806	6806	2909	1062	908	185	690	-	1132	-	-	-
JUL	7259	7259	2956	1303	1225	446	351	-	898	-	-	-
AUG	6970	6970	2836	881	461	262	732	-	898	-	-	-
SEP	6031	6031	2794	937	664	226	512	-	898	-	-	-
OCT	:	:	2833	860	782	:	584	-	916	-	-	-
NOV	:	:	2610	1102	714	:	642	-	820	-	-	-
DEC	:	:	2531	670	858	:	586	-	897	-	-	-
1982/81 %	:	:	-5,3	-14,5	-6,1	:	-0,7	-	-2,0	-	-	-
LIEFERUNGEN AN INDUSTRIE INSGESAMT	DELIVERIES TO ALL INDUSTRIES						LIVRAISON A L'ENSEMBLE DE L'INDUSTRIE					
1981	24003	23876	9218	4043	1149	670	765	291	6990	191	559	127
1982	:	:	9048	4190	1200	:	530	262	:	183	336	:
1981 OCT	2163	2152	881	325	95	13	101	26	649	17	45	11
NOV	2376	2361	960	425	95	28	141	25	649	14	24	15
DEC	2270	2259	857	431	95	58	98	24	650	16	30	11
1982 JAN	1918	1902	699	353	100	35	38	24	621	14	18	16
FEB	2023	1981	790	302	100	36	44	33	621	15	40	42
MAR	2168	2126	770	466	100	23	28	33	623	19	64	42
APR	:	:	810	462	100	:	13	36	558	15	28	42
MAI	:	:	676	304	100	:	21	11	559	15	51	41
JUN	:	:	831	289	100	:	50	40	559	15	52	33
JUL	:	:	664	371	100	:	13	7	568	15	4	33
AUG	:	:	658	251	100	:	65	7	568	15	19	36
SEP	:	:	760	256	100	:	65	37	570	15	7	47
OCT	:	:	810	412	100	:	45	8	:	15	15	:
NOV	:	:	788	314	100	:	119	14	:	15	13	:
DEC	:	:	792	410	100	:	29	12	:	15	25	:
LIEFERUNGEN AN HAUSHALTE U. DEPUTATE	DELIV. TO HOUSEHOLDS AND MINERS' COAL						LIVRAISONS FOYERS DOMEST. ET PERSONNEL					
1981	16881	16866	1532	2288	200	364	1159	6	10400	1069	48	15
1982	:	:	1337	2058	215	:	1233	9	:	1461	228	1
1981 OCT	1394	1394	113	184	17	54	102	1	835	78	10	-
NOV	1560	1559	137	223	17	91	109	1	835	142	4	1
DEC	1532	1581	158	263	17	62	99	1	837	135	9	1
1982 JAN	1611	1610	156	233	18	68	106	1	893	120	15	1
FEB	1534	1539	134	222	18	21	95	1	893	139	16	-
MAR	1502	1502	132	187	18	3	122	1	894	122	23	-
APR	:	:	110	148	18	:	102	-	898	120	16	-
MAI	:	:	79	120	18	:	106	1	898	120	13	-
JUN	:	:	93	131	18	:	136	1	898	120	41	-
JUL	:	:	64	98	18	:	87	1	720	120	6	-
AUG	:	:	84	65	18	:	93	-	720	120	9	-
SEP	:	:	97	169	18	:	97	-	720	120	11	-
OCT	:	:	102	208	18	:	92	1	:	120	18	-
NOV	:	:	130	202	18	:	86	1	:	120	30	-
DEC	:	:	156	275	17	:	111	1	:	120	30	-

STEINKOHLENZECHEN

BESCHÄFTIGTE
UNTER TAGE
(Jahresdurchschnitt)

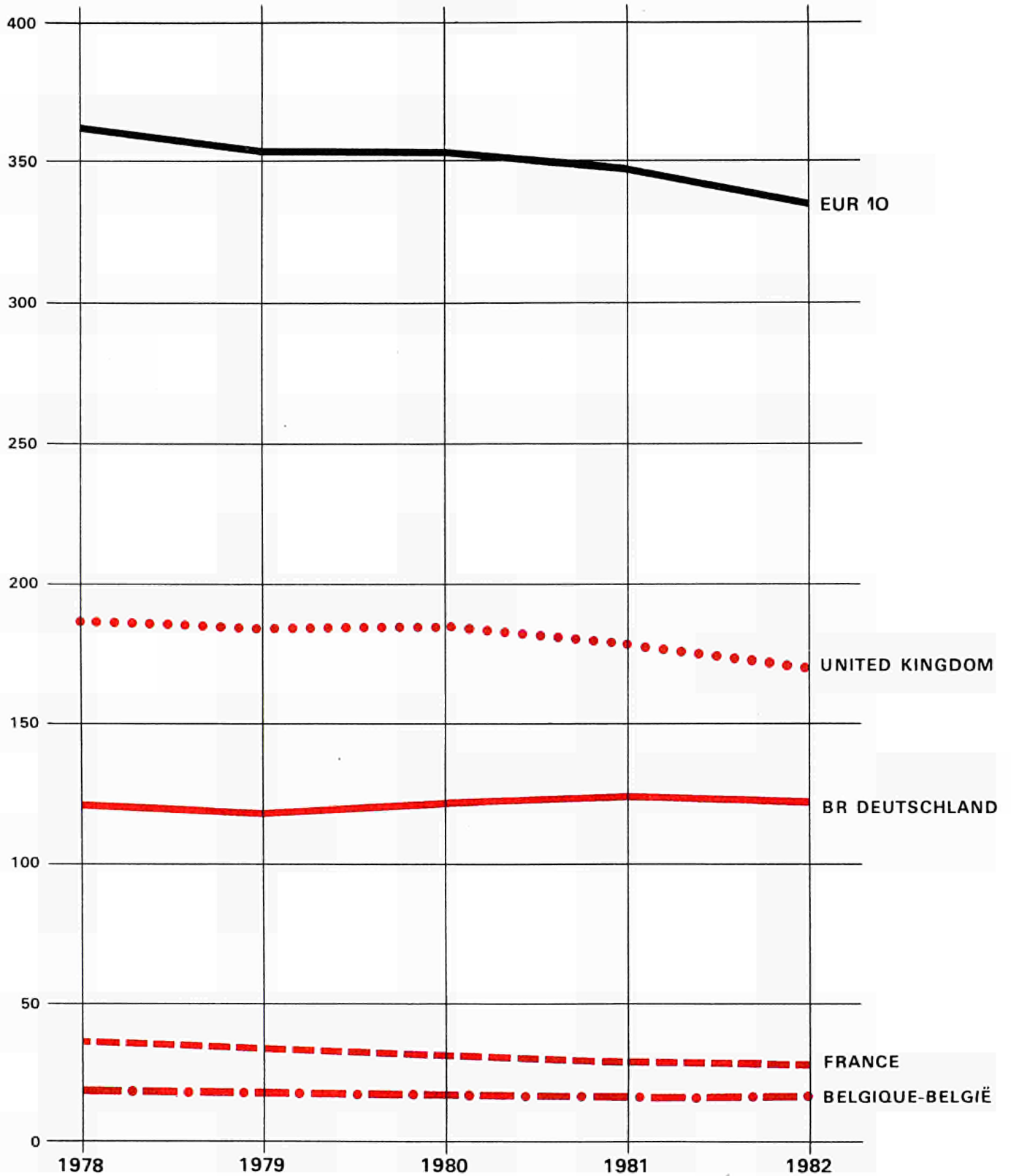
HARD-COAL MINES

PERSONNEL EMPLOYED
UNDERGROUND
(yearly average)

MINES DE HOUILLE

PERSONNEL EMPLOYÉ
AU FOND
(moyenne annuelle)

1000



FÖRDERUNG DER STEINKOHLENZECHEN IM JAHR 1982

Auf die anhaltenden Schwierigkeiten der Kohlenwirtschaft reagierten die vier Förderländer der Gemeinschaft mit unterschiedlicher Strategie:

- In der Bundesrepublik Deutschland waren weitere Rationalisierungsmaßnahmen begleitet von einer Zechenstilllegung sowie einem geringen Rückgang der Zahl der beschäftigten Bergleute. In Verbindung damit stieg die Produktivität auf eine Rekordleistung von 543 kg je Mann und Stunde.
Da sich die Gesamtförderung auf dem Niveau von 1981 hielt, stiegen die Haldenbestände um 4 Mio t.
- In Frankreich wurde prioritär das Ziel eines Abbaus der Haldenbestände verfolgt (– 1,6 Mio t). Zu diesem Zweck wurde die Gesamtförderung entsprechend zurückgefahren. Auch die Untertageleistung je Mann und Stunde ging zurück.
- In Belgien erhöhte sich sowohl die Untertageleistung je Mann und Stunde als auch die Gesamtförderung.
- Im Vereinigten Königreich wurden 6 Zechen stillgelegt; das Personal wurde um 9 000 Mann reduziert. Die Produktivität konnte durch diese Maßnahme jedoch nicht gesteigert werden. Da die Gesamtförderung jedoch zurückging (4 Mio t), wurden die Haldenbestände gehalten.

Orig. : French

COAL-MINING ACTIVITY IN 1982

The four coal-producing countries of the Community adopted different strategies to deal with the persisting difficulties in the coal sector. The different approaches were as follows:

- In the Federal Republic of Germany, rationalization of the production processes was continued with the closure of one colliery and a slight reduction in the workforce. This resulted in increased productivity (record level of 543 kg per man/hour).
Production remained at the 1981 level, while stocks increased by 4 million tonnes.
- In France, priority was given to reducing stocks (–1.6 million tonnes) by means of a corresponding cut-back in production. Productivity also fell.
- In Belgium, both productivity and total output increased.
- In the United Kingdom, there was a reduction in the number of collieries (6) and in the workforce (9000 jobs). This did not result in an appreciable improvement in productivity. As production was lower (by 4 million tonnes) the level of stocks could be held constant.

ACTIVITÉ DANS LES MINES DE CHARBON EN 1982

Face aux difficultés persistantes de ce secteur, les quatre pays producteurs de la Communauté ont réagi selon des stratégies différentes.

- En République Fédérale d'Allemagne, la rationalisation de la production s'est poursuivie et s'est accompagnée de la fermeture d'un puits et d'une légère réduction du personnel. Il en est résulté une augmentation de la productivité (niveau record de 543 kg par homme, heure).
La production s'est maintenue au niveau de 1981, alors que les stocks ont augmenté de 4 millions de tonnes.
- En France, l'objectif prioritaire a été la réduction des stocks (– 1,6 million de tonnes), atteint grâce à une diminution équivalente de la production. On a enregistré également une diminution du rendement.
- En Belgique, on a observé une augmentation du rendement et de la production totale.
- Au Royaume-Uni, des mesures de réduction du nombre de puits (6) et du personnel (9 000 personnes) ont été prises, sans qu'il en résulte d'améliorations sensibles de la productivité. La diminution de la production (4 million de tonnes) a permis de maintenir inchangé le niveau des stocks.

STEINKOHLENZECHEN

BESCHÄFTIGTE
UNTER TAGE
(Jahresdurchschnitt)

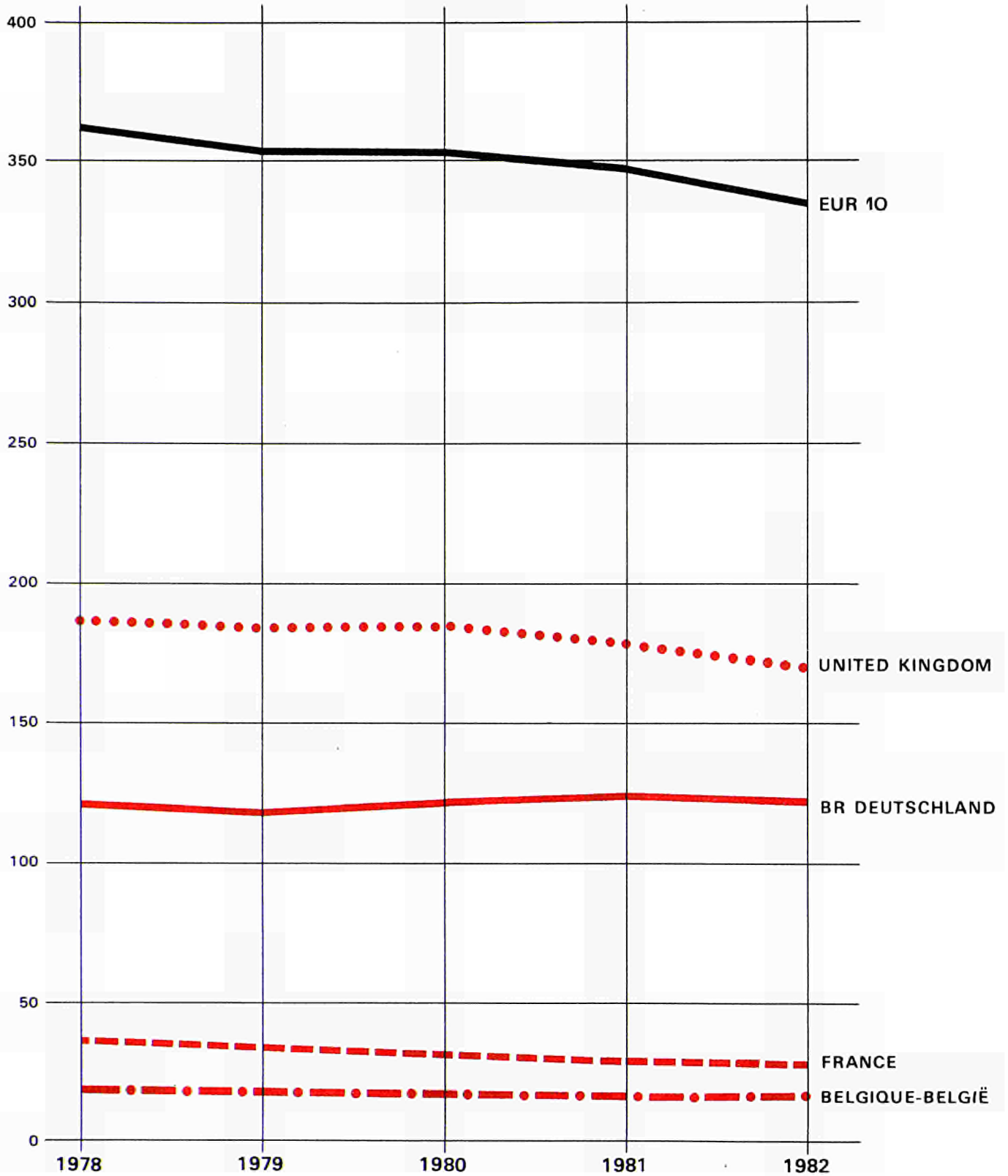
HARD-COAL MINES

PERSONNEL EMPLOYED
UNDERGROUND
(yearly average)

MINES DE HOUILLE

PERSONNEL EMPLOYÉ
AU FOND
(moyenne annuelle)

1000



FÖRDERUNG DER STEINKOHLENZECHEN IM JAHR 1982

Auf die anhaltenden Schwierigkeiten der Kohlenwirtschaft reagierten die vier Förderländer der Gemeinschaft mit unterschiedlicher Strategie:

- In der Bundesrepublik Deutschland waren weitere Rationalisierungsmaßnahmen begleitet von einer Zechenstilllegung sowie einem geringen Rückgang der Zahl der beschäftigten Bergleute. In Verbindung damit stieg die Produktivität auf eine Rekordleistung von 543 kg je Mann und Stunde.
Da sich die Gesamtförderung auf dem Niveau von 1981 hielt, stiegen die Haldenbestände um 4 Mio t.
- In Frankreich wurde prioritär das Ziel eines Abbaus der Haldenbestände verfolgt (– 1,6 Mio t). Zu diesem Zweck wurde die Gesamtförderung entsprechend zurückgefahren. Auch die Untertageleistung je Mann und Stunde ging zurück.
- In Belgien erhöhte sich sowohl die Untertageleistung je Mann und Stunde als auch die Gesamtförderung.
- Im Vereinigten Königreich wurden 6 Zechen stillgelegt; das Personal wurde um 9 000 Mann reduziert. Die Produktivität konnte durch diese Maßnahme jedoch nicht gesteigert werden. Da die Gesamtförderung jedoch zurückging (4 Mio t), wurden die Haldenbestände gehalten.

Orig. : French

COAL-MINING ACTIVITY IN 1982

The four coal-producing countries of the Community adopted different strategies to deal with the persisting difficulties in the coal sector. The different approaches were as follows:

- In the Federal Republic of Germany, rationalization of the production processes was continued with the closure of one colliery and a slight reduction in the workforce. This resulted in increased productivity (record level of 543 kg per man/hour).
Production remained at the 1981 level, while stocks increased by 4 million tonnes.
- In France, priority was given to reducing stocks (–1.6 million tonnes) by means of a corresponding cut-back in production. Productivity also fell.
- In Belgium, both productivity and total output increased.
- In the United Kingdom, there was a reduction in the number of collieries (6) and in the workforce (9000 jobs). This did not result in an appreciable improvement in productivity. As production was lower (by 4 million tonnes) the level of stocks could be held constant.

ACTIVITÉ DANS LES MINES DE CHARBON EN 1982

Face aux difficultés persistantes de ce secteur, les quatre pays producteurs de la Communauté ont réagi selon des stratégies différentes.

- En République Fédérale d'Allemagne, la rationalisation de la production s'est poursuivie et s'est accompagnée de la fermeture d'un puits et d'une légère réduction du personnel. Il en est résulté une augmentation de la productivité (niveau record de 543 kg par homme/heure).
La production s'est maintenue au niveau de 1981, alors que les stocks ont augmenté de 4 millions de tonnes.
- En France, l'objectif prioritaire a été la réduction des stocks (– 1,6 million de tonnes), atteint grâce à une diminution équivalente de la production. On a enregistré également une diminution du rendement.
- En Belgique, on a observé une augmentation du rendement et de la production totale.
- Au Royaume-Uni, des mesures de réduction du nombre de puits (6) et du personnel (9 000 personnes) ont été prises, sans qu'il en résulte d'améliorations sensibles de la productivité. La diminution de la production (4 million de tonnes) a permis de maintenir inchangé le niveau des stocks.

STEINKOHLENZECHEN

LEISTUNG UNTER TAGE
JE MANN UND STUNDE

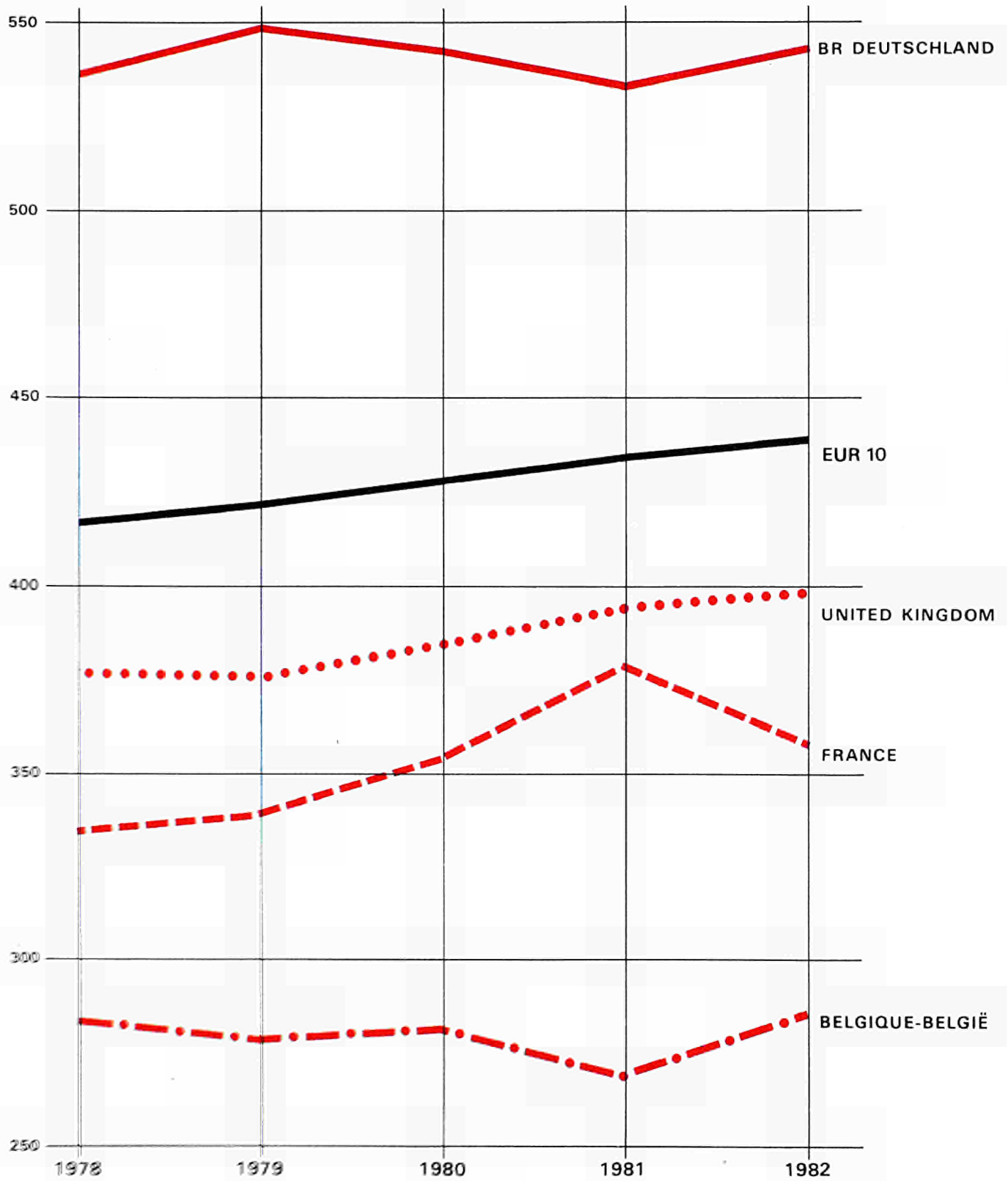
HARD-COAL MINES

UNDERGROUND OUTPUT
PER MAN AND HOUR

MINES DE HOUILLE

RENDEMENT AU FOND
PAR HOMME-HEURE

kg = kg



FÖRDERUNG DER
STEINKOHLENZECHENACTIVITY OF
HARD COAL MINESACTIVITE DES
MINES DE HOUILLE

	EUR 10	BR DEUTSCHLAND				
		INSGESAMT	Ruhr	Aachen	Ibbenbüren	Saar
1. Anzahl der Steinkohlenzechen (am Jahresende)						
1981	271	38	28	3	1	6
1982	264	37	27	3	1	6
2. Förderkapazität 1 000 t (t=t)						
1981	244 300	96 422	76 781	5 595	2 400	11 646
1982	227 424	96 393	76 491	5 605	2 400	11 897
1982/81	+ 6,9%	-	- 0,4%	+ 1,8%	-	+ 2,2%
3. Förderung 1 000 t (t=t)						
1981	245 640	95 545	76 669	5 247	2 256	11 373
1982	241 240	96 318	77 081	5 324	2 333	11 580
1982/81	- 1,8%	+ 0,8%	+ 0,5%	+ 1,5%	+ 3,4%	+ 1,8%
4. Gesamtbestände bei den Zechen (am Jahresende) 1 000 t (t=t)						
1981	46 066	(*) 15 767	5 038	806	1 289	1 374
1982	50 016	(*) 21 371	8 935	1 230	1 683	2 300
1982/81	+ 8,6%	+ 35,5%	+ 77,4%	+ 52,6%	+ 30,6%	+ 67,4%
5. Fördertage (Anzahl)						
1981	238.2	249.2	249.0	249.0	249.0	250.9
1982	238.3	250.1	250.0	250.0	250.0	251.0
6. Förderung für die Leistungsberechnung 1 000 t (t=t)						
1981	226 917	94 950	76 669	5 247	2 256	10 778
1982	222 156	95 747	77 081	5 324	2 333	11 009
7. Beschäftigte unter Tage (Jahresdurchschnitt) 1 000						
1981	347.3	123.9	97.9	9.9	2.8	13.3
1982	335.9	122.0	96.3	9.8	2.8	13.1
8. Leistung unter Tage je Mann und Stunde kg = kg						
1981	433	531	547	367	558	539
1982	439	543	558	378	570	556

(*) einschliesslich Lagernotgemeinschaft / including German non-colliery producer stocks / y compris les stocks producteurs allemands hors mines : 1980 : 7 260 10³t ; 1981 : 7 260 10³t ; 1982 : 7 223 10³t

FÖRDERUNG DER
STEINKOHLENZECHENACTIVITY OF
HARD COAL MINESACTIVITE DES
MINES DE HOUILLE

	FRANCE				BELGIQUE / BELGIË		
	TOTAL	Nord/Pas- de-Calais	Lorraine	Centre Midi	TOTAL	Campine	Sud
1. Nombre de sièges en activité (en fin d'année)							
1981	22	7	5	10	6	5	1
1982	22	7	5	10	6	5	1
2. Capacité de production 1 000 t (t=t)							
1981	18 715	3 960	10 933	3 822	6 372	6 051	321
1982	17 004	3 229	10 204	3 571	6 357	6 095	262
1982/81	- 9,1%	- 18,5%	- 6,7%	- 6,6%	- 0,2%	+ 0,7%	- 18,4%
3. Production 1 000 t (t=t)							
1981	18 589	3 952	10 893	3 744	6 136	5 815	321
1982	16 895	3 213	10 135	3 548	6 539	6 277	262
1982/81	- 9,1%	- 18,7%	- 7,0%	- 5,2%	+ 6,6%	+ 7,9%	- 18,4%
4. Stocks totaux auprès des mines (en fin d'année) 1 000 t (t=t)							
1981	7 395	1 980	3 700	1 715	192	163	29
1982	5 501	1 366	2 595	1 539	737 *	710 *	27
1982/81	- 25,6%	- 31,0%	- 29,9%	- 10,3%	-	-	- 10,3%
5. Jours ouvrés (nombre)							
1981	233.7	232.0	236.0	230.5	246.9	247.4	241.0
1982	232.0	227.9	234.4	234.0	241.8	241.9	240.0
6. Production fond servant au calcul du rendement 1 000 t (t=t)							
1981	17 015	3 952	10 893	2 170	6 136	5 815	321
1982	15 251	3 213	10 135	1 904	6 539	6 277	262
7. Personnel employé au fond (moyenne annuelle) 1 000							
1981	28.9	11.5	13.4	4.0	16.2	15.0	1.2
1982	27.8	9.9	14.1	3.8	16.0	15.0	1.0
8. Rendement au fond par homme-heure kg = kg							
1981	376	224	509	348	267	268	253
1982	357	212	466	325	284	285	259

* ab 1.11.1982 einschliesslich Bestände der Nebenbetriebe

* from 1.11.1982 the stocks of the related processes are included

* à partir du 1.11.1982 stocks des activités connexes inclus

	UNITED KINGDOM									I R E L A N D
	TOTAL	NCB deep mines						NCB opencast	Licensed mines + opencast	
		Scotland	Northern	Yorkshire	North Western	Midlands + Kent	South Wales			
1. Number of mines producing hard coal (at end of year)										
1981	200	12	22	57	21	55	33			5
1982	194	12	21	56	18	54	33			5
2. Production capacity 1 000 t (twt)										
1981	122 721	7 455	13 344	31 817	10 895	37 432	7 427	14 351		(70)
1982	107 600	7 163	12 906	31 689	10 710	37 601	7 531	14 134		(70)
1982/81	- 12,3%	- 3,9%	- 3,3%	- 0,4%	- 1,7%	+ 0,5%	+ 1,4%	- 1,5%		-
3. Production 1 000 t (twt)										
1981	125 301	7 400	13 651	31 775	11 451	37 907	7 634	14 362	1 121	69
1982	121 427	6 821	12 796	30 750	10 530	37 331	7 215	14 816	1 168	61
1982/81	- 3,1%	- 7,8%	- 6,3%	- 3,2%	- 8,0%	- 1,5%	- 5,5%	+ 3,2%	+ 4,2%	- 11,6%
4. Total colliery stocks (at end of year) 1 000 t (twt)										
1981	22 682	416	2 839	3 396	1 859	5 911	3 033	4 680	548	(30)
1982	22 664	628	2 766	3 819	1 494	5 949	3 019	4 280	709	(30)
1982/81	- 0,1%	+ 51,0%	- 2,6%	+ 12,5%	- 19,6%	+ 0,6%	- 0,5%	- 8,6%	+ 29,4%	-
5. Days worked (number)										
1981	230.5	222.4	231.5	230.5	233.7	232.3	227.3			
1982	230.5	223.3	232.3	230.3	231.5	232.8	227.2			
6. Underground production for the calculation of productivity 1 000 t (twt)										
1981	108 816	7 238	13 528	31 501	11 285	37 788	7 476			
1982	104 619	6 706	12 706	30 443	10 365	37 246	7 153			
7. Personnel employed underground (yearly average) 1 000										
1981	178.3	16.2	25.4	49.5	17.5	50.6	19.1			0.3
1982	169.7	14.7	23.1	47.8	16.6	49.4	18.1			0.3
8. Output per man and hour underground kg = kg										
1981	392	304	325	421	404	467	260			
1982	396	307	328	426	396	473	260			

DIE ENERGIEWIRTSCHAFT 1982 AUS STATISTISCHER SICHT

Mit insgesamt 872 Mio t Rohöleinheiten (RÖE) fiel der Brutto—Energieinlandsverbrauch der Gemeinschaft im Jahre 1982 gegenüber dem Vorjahr um 38 Mio t RÖE, d. h. um 4,1%, während das Bruttoinlands—produkt geringfügig zunahm (+ 0,2%) und der private und öffentliche Verbrauch um 0,1% bzw. 0,8% stieg. Die Industrieproduktion der Gemeinschaft ging währenddessen um 1,5% zurück.

Betrachtet man die Entwicklung des Bruttoinlandsverbrauchs, so ist bei den einzelnen Energieträgern der Gemeinschaft außer bei der Kernenergie, die um 13,6% zunahm, ein Rückgang festzustellen, der je nach Energieträger sehr unterschiedlich ist. Die Ergebnisse reichen von – 1,2% bei Braunkohle bis – 4,2% bei Steinkohle und bis etwa – 6% bei flüssigen und gasförmigen Kohlenwasserstoffen. Diese unterschiedlichen Entwicklungen führten zu Verschiebungen der Anteile der verschiedenen Energieträger am Gesamtenergie—verbrauch. So ergab sich zwischen 1981 und 1982 bei Erdöl ein Rückgang um 1% (von 49,7% auf 48,7%), bei Naturgas um 0,4% (von 18,2% auf 17,8%) und bei der Kernenergie ein relativ großer Anstieg von 6,2% auf 7,4%. Der Anteil der Kohle blieb mit 24,2% unverändert.

Die Steigerung der Primärenergieerzeugung um 7 Mio t Rohöleinheiten (RÖE), d. h. um 1,4%, ist hauptsächlich auf die Zunahme bei Rohöl (+ 13,3%) und bei der Kernenergie (+ 13,6%) zurückzuführen, während die Naturgasförderung um 11 Mio t RÖE (– 8,8%) zurückging.

Die schwache Energienachfrage sowie ein größeres Aufkommen aus Gemeinschaftsquellen (britisches Rohöl und fKernenergie) führten zu einer zusätzlichen Verringerung der Energieabhängigkeit der Gemeinschaft gegenüber Lieferungen aus Drittländern, die von 47,5% im Jahre 1981 auf 45,6% im Jahre 1982 sank. Die Erdölabhängigkeit allein ging von 38,2% auf 36,1% zurück. Die Nettoeinfuhr (Einfuhr minus Ausfuhr) verringerte sich um nahezu 35 Mio t RÖE (– 7,9%), davon entfielen 34 Mio t auf Rohöl, wie aus der Handels—bilanz hervorgeht, die ein Minus von 47 Mio t für Rohöl und ein Plus von 13 Mio t für Mineralölprodukte aufweist.

Hinter den auf den ersten Blick nur geringen Bestandsveränderungen (Einlagerung von 3,3 Mio t RÖE) verbergen sich bei den einzelnen Produkten jedoch sehr unterschiedliche Bewegungen. Einlagerung von 13,5 Mio t RÖE bei Steinkohle und Derivaten aufgrund von Schwierigkeiten beim Absatz der innergemein—schaftlichen Produktion von festen Brennstoffen sowie Lagerabbau von 12 Mio t RÖE bei Erdöl.

In den einzelnen Ländern ging der Brutto—Energieinlandsverbrauch zum dritten Mal in aufeinanderfolgenden Jahren allgemein zurück. Eine Ausnahme machte Griechenland, wo eine Zunahme um 2,5% festzustellen ist. Im Durchschnitt betrug der Verbrauchsrückgang 4%. Seine Bandbreite reichte aber von 0,2% in Dänemark bis 8% in den Niederlanden.

Jetzt schon aus diesen globalen Ergebnissen gezogene Schlußfolgerungen können nur sehr allgemeiner Natur sein. Auch unter Berücksichtigung der milden Witterung ist der Verbrauchsrückgang größtenteils auf die schlechte Wirtschaftslage sowie die hohen Energiepreise zurückzuführen. Dennoch sollten weder die rationellere Energienutzung noch bestimmte Struktureinflüsse infolge der fortdauernden Krise in bestimmten Industriezweigen, die starke Energieabnehmer sind, übersehen werden.

ANMERKUNG

1. Wir erinnern daran, daß die im Anhang ausgewiesenen Daten gemäß den Definitionen für die Energie—bilanz erarbeitet worden sind, in der sämtliche Transaktionen auf der Grundlage des tatsächlichen Energieinhalts aller Energieträger verbucht werden. Daraus folgt, daß die Primärelektrizität (aus Wasserkraft oder Erdwärme) zu 3 600 kJ (86 Gramm RÖE) pro kWh berechnet wird. Überdies wird Kernenergie als inländische Quelle betrachtet und als die im Reaktor erzeugte Primärwärme auf der Grundlage der thermischen (und nicht der elektrischen) Erzeugung verbucht.
2. Die Tonne Rohöleinheit (t RÖE) ist als Standardrohöleinheit mit einem Heizwert von weniger als 41,8 Mio kJ (10 Mio kcal) pro Tonne definiert.

STATISTICAL ASPECTS OF THE ENERGY ECONOMY IN 1982

At a total of 872 million tonnes oil equivalent (toe), the Community's gross domestic energy consumption fell during 1982 by 38 million toe as compared with the previous year, i.e. a fall of 4.1%, whereas gross domestic product increased very slightly (+ 0.2%) and private and public consumption rose by 0.1% and 0.8% respectively. Industrial production in the Community contracted by approximately 1.5%.

Trends in gross domestic consumption of various kinds of energy similarly declined throughout the Community, with the exception of nuclear energy, which increased by 13.6%. These trends, however, vary quite considerably from one energy source to the other, ranging from - 1.2% for lignite to - 4.2% for coal, and to approximately - 6% for liquid and gaseous hydrocarbons. These differing variations resulted in a redistribution of the proportion of the various energy sources in overall energy consumption; thus 1982 showed, as compared with 1981, a reduction of one percentage point for oil, which fell from 49.7% to 48.7%, half a percentage point for natural gas, from 18.2% to 17.8% and, on the contrary, a fairly notable increase in relative terms for nuclear energy, the proportion of which rose from 6.2% to 7.4%. The proportion of coal in total energy consumption remained unchanged at 24.2%.

The increase in the production of primary energy of 7 million toe, i.e. a rise of 1.4%, may be largely attributed to crude oil (+ 13.3%) and nuclear energy (+ 13.6%), whereas a decline of 11 million toe (- 8.8%) was registered in the production of natural gas.

The weak level of demand combined with greater availability of Community sources of energy (oil from the United Kingdom and nuclear energy) helped further to reduce the Community's dependence on non-Member States for energy supplies, which fell from 47.5% in 1981 to 45.6% in 1982, the figures for oil alone being a fall from 38.2% to 36.1%. Net imports (total imports minus exports) fell by almost 35 million toe (- 7.9%), of which 34 million were accounted for by oil, (made up of - 47 million for crude oil and + 13 million for petroleum products).

The apparent low level of changes in overall stocks (additions to stocks of 3.3 million toe) nevertheless conceals two quite different trends at the individual product level, that is to say : stock increases of 13.5 million toe for coal and its derivatives because of the difficulty of disposing of domestically produced solid fuels, and running down of stocks of 12 million toe in the case of oil.

At the level of individual countries, there was for the third year running a general decline in domestic energy consumption, with the exception of Greece, where a rise of 2.5% was recorded. The drop in consumption ranges from 0.2% for Denmark to 8% for the Netherlands, the Community average being about 4%.

The conclusions to be drawn at the present stage from these overall results can only be of a very general nature. Taking account of favourable climatic factors, the drop in consumption is largely to be attributed to the poor economic situation and the high cost of energy. Other factors which should not be ignored, however, are the more rational use of energy and certain structural effects due to the crisis in some industrial sectors which are major energy consumers.

N.B.

1. The figures given in the appendix were drawn up according to the definitions supplied in the final energy balance sheet, in which all operations are treated on the basis of the real content of each energy source. Consequently, primary electrical energy (hydro-electric and geothermal power) is converted at 3 600 kJ per kWh (86 g of oil equivalent). Furthermore, nuclear power, which is considered a national resource, is treated as primary heat produced by the reactor on the basis of thermal output (and not the electricity output).
2. A tonne of oil equivalent (toe) is defined as a standard unit of oil with a net calorific value of 41.8 million kilojoules (10 million kilocalories) per tonne.

ASPECTS STATISTIQUES DE L'ECONOMIE ENERGETIQUE EN 1982

Avec un total de 872 millions de tonnes d'équivalent pétrole (tep), la consommation intérieure brute d'énergie de la Communauté a diminué en 1982 de 38 millions de tep par rapport à l'année précédente, soit - 4,1%, alors que le produit intérieur brut a très légèrement augmenté (+ 0,2%) et que les consommations privées et publiques ont progressé de + 0,1% et + 0,8% respectivement. La production industrielle de la Communauté, quant à elle, enregistre une baisse de l'ordre de 1,5%.

Les évolutions des consommations intérieures brutes des différentes sources d'énergie accusent également une régression au niveau communautaire, à l'exception de celle relative à l'énergie nucléaire en progression de 13,6%. Cependant ces évolutions ont divergé assez sensiblement d'une source d'énergie à l'autre, allant de - 1,2% pour le lignite à - 4,2% pour la houille et à - 6% environ pour les hydrocarbures liquides et gazeux. Ces différentes variations ont eu pour conséquence de modifier les parts des diverses sources d'énergie dans la consommation d'énergie globale; c'est ainsi qu'on observe, en 1982 comparativement à 1981, une réduction d'un point pour le pétrole qui est passé de 49,7% à 48,7%, d'un demi point pour le gaz naturel passant de 18,2% à 17,8% et a contrario un accroissement relativement assez sensible du nucléaire qui a vu sa part s'élever de 6,2% à 7,4%. Le charbon conserve une égale participation s'élevant à 24,2%.

L'augmentation de la production d'énergie primaire de 7 millions de tonnes d'équivalent pétrole (tep), soit + 1,4%, est à attribuer principalement au pétrole brut (+ 13,3%) et à l'énergie nucléaire (+ 13,6%), tandis qu'on enregistre une baisse de la production de gaz naturel de 11 millions de tep (- 8,8%).

La faiblesse de la demande conjuguée à une plus grande disponibilité des ressources communautaires (pétrole britannique et nucléaire) a entraîné une réduction supplémentaire de la dépendance énergétique de la Communauté vis-à-vis des fournitures extérieures, qui est tombée de 47,5% en 1981 à 45,6% en 1982 et, quant à la seule dépendance pétrolière, de 38,2% à 36,1%. En effet les importations nettes (importations moins exportations) ont baissé de près de 35 millions de tep (- 7,9%) dont 34 pour le pétrole, résultant d'un solde portant sur - 47 millions pour le pétrole brut et + 13 pour les produits pétroliers.

La faible variation apparente des stocks globaux (mises aux stocks de 3,3 millions de tep) cache toutefois des mouvements diversifiés au niveau des produits, à savoir : stockage de 13,5 millions de tep pour la houille et ses dérivés dû aux difficultés d'écoulement de la production indigène de combustibles solides et déstockage de 12 millions de tep pour le pétrole.

Au niveau des pays, pour la troisième année consécutive, la baisse de la consommation intérieure brute d'énergie a été générale, exception faite de la Grèce où l'on constate une hausse de 2,5%. Autour d'une moyenne communautaire de - 4%, la régression de la consommation s'échelonne entre - 0,2% pour le Danemark et - 8% pour les Pays-Bas.

Les conclusions que l'on peut dégager dès à présent de ces résultats globaux ne peuvent être que très générales. Compte tenu d'un effet climatique favorable, la diminution de la consommation est à attribuer cependant en majeure partie à la mauvaise conjoncture économique ainsi qu'à la cherté de l'énergie. Néanmoins, il ne faut ignorer ni l'incidence d'une utilisation plus rationnelle de l'énergie ni certains effets de structure, dûs à une situation de crise dans des branches industrielles fortes consommatrices d'énergie.

NOTA

1. Il est rappelé que les données figurant en annexe ont été élaborées suivant les définitions du bilan de l'énergie finale, dans lequel toutes les opérations sont comptabilisées sur la base du contenu réel de chaque source d'énergie. Il s'ensuit que l'énergie électrique primaire (hydraulique et géothermique) est convertie à 3 600 kJ par kWh (86 grammes d'équivalent pétrole). En outre, l'énergie nucléaire, considérée comme une ressource nationale, est comptabilisée en tant que chaleur primaire produite par le réacteur sur la base de la production thermique (et non électrique).
2. La tonne d'équivalent pétrole (tep) est définie comme une unité standard de pétrole ayant un pouvoir calorifique inférieur de 41,8 millions de kilojoules (10 millions de kilocalories) par tonne.

ZUSAMMENGEFASSTE BILANZ "ENDENERGIE"

SUMMARY "FINAL ENERGY" BALANCE-SHEET

BILAN AGREGÉ DE L' "ENERGIE FINALE"

Vorläufige Ergebnisse 1982

Provisional data 1982

Résultats provisoires 1982

	EUR 10	EUR 9	BR DEUTSCH- LAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE BLIGIÉ	LUXEM- BOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
1981												
	millions of tonnes of oil equivalent											
Primary production	484,0 (1)	480,1 (1)	124,9 (1)	55,3 (1)	18,2	63,8	7,9 (1)	0,0	207,0 (1)	2,2	0,8	4,0
Imports	630,1 (2)	657,8 (2)	157,9	146,8	131,1	80,1	54,6	3,2	59,2	5,9	19,2	22,2
Changes in stocks (3)	+7,2	+7,6	+1,7	-0,3	+0,6	+2,1	+2,3	+0,1	+2,0	+0,0	-0,9	-0,4
Exports	235,6 (2)	225,6 (2)	23,6	17,6	15,7	76,4	10,7	0,1	71,7	0,1	1,8	10,0
Gross consumption	935,7	919,9	260,8	184,2	134,3	69,5	46,1	3,2	196,4	8,0	17,3	15,8
Bunkers	25,8	24,8	3,1	3,7	3,9	8,9	2,8	=	2,0	0,1	0,5	1,0
INLAND CONSUMPTION	909,9	895,0	257,8	180,5	130,4	60,7	43,3	3,2	194,4	8,0	16,8	14,8

	thousand Terajoules											
Primary production	20265,9	20099,1	5228,0	2314,4	762,9	2669,6	332,4	1,0	8667,6	91,1	32,1	166,8
Imports	28472,8	27541,4	6610,3	6146,6	5488,3	3352,2	2284,1	131,9	2477,4	246,9	803,7	931,4
Exports	9865,4	9446,3	986,7	736,1	655,6	3199,3	784,5	2,8	3003,6	3,9	73,7	419,1
INLAND CONSUMPTION	38094,5	37473,2	10792,4	7556,1	5459,4	2539,9	1814,3	132,5	8140,0	333,7	704,9	621,2

1982												
	en millions de tonnes d'équivalent pétrole											
Production primaire	490,8 (1)	486,0 (1)	124,7 (1)	55,3 (1)	19,9	55,6	8,8 (1)	0,0	217,3 (1)	2,6	1,7	4,8
Importations	645,2 (2)	625,7 (2)	149,8	130,7	127,0	82,4	52,3	3,0	57,4	5,5	17,6	19,4
Variations des stocks (3)	-3,3	-3,8	-5,8	+4,8	-0,8	+1,0	-0,4	+0,0	-2,7	-0,0	+1,0	+0,5
Exportations	235,7 (2)	227,0 (2)	21,3	14,4	15,3	74,4	16,8	0,1	82,6	0,1	2,1	8,7
Consommation brute	877,0	881,0	247,4	176,4	130,8	64,6	44,0	3,0	189,4	8,0	17,3	16,1
Soutes	24,8	23,9	2,8	3,0	4,2	8,9	2,7	=	1,9	0,0	0,5	0,8
CONSOMM. INTERIEURE	872,2	857,0	244,6	173,4	126,7	55,7	41,4	3,0	187,6	7,9	16,8	15,2

	en milliers de Térajoules											
Production primaire	20546,3	20344,0	5220,2	2315,1	831,8	2328,4	369,9	1,3	9097,1	109,6	70,7	202,4
Importations	27006,1	26193,0	6270,0	5471,9	5314,9	3451,2	2189,7	127,5	2404,1	228,4	735,2	823,3
Exportations	9864,4	9502,0	889,8	603,1	638,8	3116,6	701,6	2,3	3457,9	4,2	87,7	362,4
CONSOMM. INTERIEURE	36512,2	35875,6	10239,8	7259,0	5302,2	2329,9	1731,1	126,7	7851,3	332,1	703,4	636,6

(1) including hard coal recovered
 (2) including intra community trade
 (3) + decrease of stocks; - increase of stocks

(1) y compris houille récupérée
 (2) y compris échanges intra-communautaires
 (3) + reprises aux stocks; - mises aux stocks

PRIMÄRENERGIE

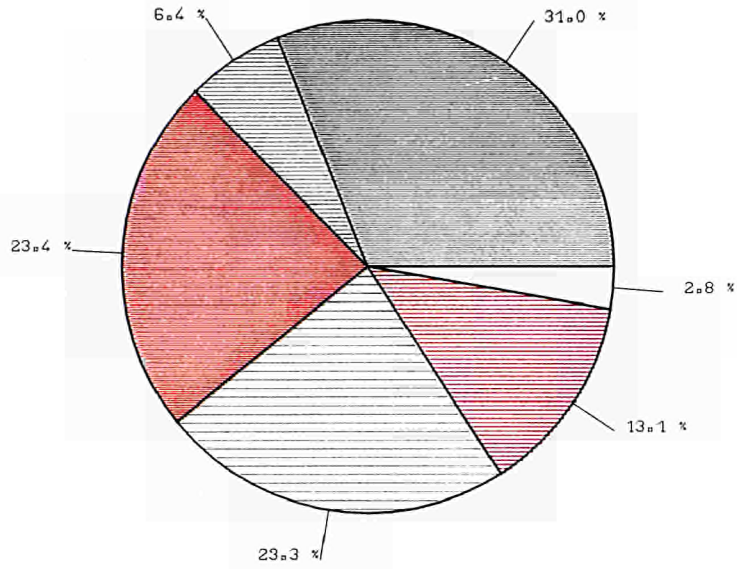
PRIMARY ENERGY

ENERGIE PRIMAIRE

1982

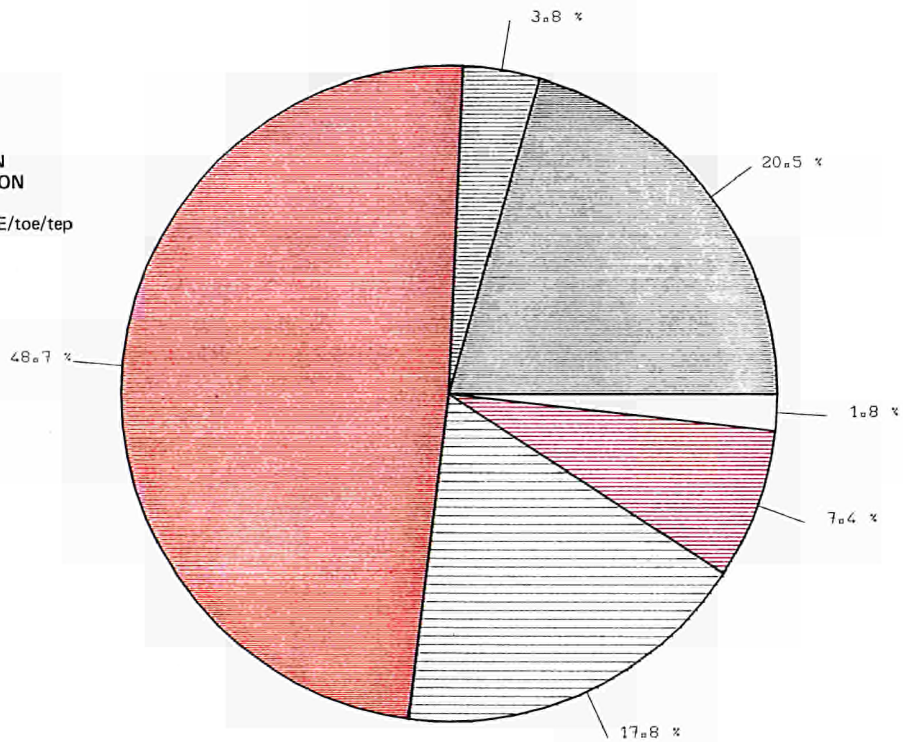
ERZEUGUNG
PRODUCTION

490,8 10⁶ RÖE/toe/tep

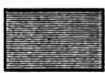


VERBRAUCH
CONSUMPTION
CONSOMMATION

872,2 10⁶ RÖE/toe/tep



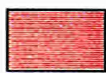
EUR 10



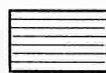
Steinkohle
Hardcoal
Houille



Braunkohle
Lignite
Lignite



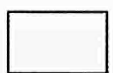
Rohöl
Crude oil
Pétrole brut



Naturgas
Natural gas
Gaz naturel



Kernenergie
Nuclear energy
Energie nucléaire



Primärelektrizität
Primary electricity
Electricité primaire

**VERTEILUNG DER WICHTIGSTEN
POSITIONEN DER ENERGIEBILANZ**
**SUBDIVISION OF THE PRINCIPAL
AGGREGATES OF THE ENERGY BALANCE-SHEET**
**VENTILATION DES PRINCIPAUX
AGREGATS DU BILAN DE L'ÉNERGIE**

Vorläufige Ergebnisse 1982

Provisional data 1982

Résultats provisoires 1982

10⁶ t RÖE/toe/tep

	EUR 10			EUR 9			BR DEUTSCHLAND			FRANCE		
	1981	1982	82/81	1981	1982	82/81	1981	1982	82/81	1981	1982	82/81
1. Inlandsverbrauch	909,9	872,2	- 4,1%	895,0	857,0	- 4,2%	257,8	244,6	- 5,1%	180,5	173,4	- 3,9%
davon :												
11 Steinkohle (1)	186,4	178,5	- 4,2%	186,2	178,2	- 4,3%	55,9	51,2	- 8,4%	27,7	28,1	+ 1,4%
12 Braunkohle (und Torf)	33,5	32,9	- 1,2%	30,1	29,5	- 1,3%	27,9	27,3	- 2,2%	0,9	1,0	+ 9,3%
13 Rohöl (1)	451,8	425,5	- 5,7%	440,9	414,4	- 6,0%	114,8	108,7	- 5,3%	96,6	87,9	- 9,0%
14 Naturgas	165,8	155,7	- 6,1%	165,8	155,7	- 6,1%	42,5	38,4	- 9,6%	21,9	21,2	- 3,2%
15 Kernenergie	56,6	64,3	+ 13,6%	56,6	64,3	+ 13,6%	13,5	16,0	+ 18,5%	27,5	29,4	+ 6,9%
16 Primärelektrizität und sonstiges	15,8	15,3	- 3,2%	15,5	14,9	- 3,9%	3,0	3,0	-	5,9	5,9	-
2. Netto-Einfuhren (2)	444,4	409,5	- 7,9%	432,2	398,7	- 7,8%	134,3	128,5	- 4,3%	129,2	116,3	- 10,0%
darunter :												
21 Steinkohle	43,2	41,7	- 3,5%	43,0	41,4	- 3,7%	- 0,9	0,3		17,2	14,2	- 17,4%
22 Rohöl	351,5	304,1	- 13,5%	335,4	290,4	- 13,4%	90,7	85,4	- 5,8%	95,4	80,3	- 15,8%
23 Naturgas	42,6	43,4	+ 1,9%	42,6	43,4	+ 1,9%	27,6	25,9	- 6,2%	17,4	16,1	- 7,5%
24 Mineralölprodukte	6,3	19,4	+207,9%	10,4	22,7	+128,3%	18,8	17,7	- 5,9%	- 1,5	5,3	
3. Erzeugung von Primärenergieträgern	484,0	490,8	+ 1,4%	480,1	486,0	+ 1,2%	124,9	124,7	+ 0,2%	55,3	55,3	+ 0,1%
davon :												
31 Steinkohle (3)	154,1	152,2	- 0,3%	154,1	152,2	- 1,3%	62,9	63,3	+ 0,7%	11,9	10,9	- 8,1%
32 Braunkohle (und Torf)	32,4	31,6	- 1,9%	29,0	28,2	- 2,1%	26,8	26,1	- 2,6%	0,9	0,9	-
33 Rohöl und Kondensate	101,3	114,8	+ 13,3%	101,1	113,7	+ 12,5%	4,5	4,2	- 6,7%	2,6	2,4	- 7,7%
34 Naturgas	125,2	114,2	- 8,8%	125,2	114,2	- 8,8%	14,5	12,6	- 13,1%	6,0	5,5	- 8,3%
35 Kernenergie	56,6	64,3	+ 13,6%	56,6	64,3	+ 13,6%	13,5	16,0	+ 18,5%	27,5	29,4	+ 6,9%
36 Primärelektrizität und sonstiges	13,9	13,8	- 0,7%	13,6	13,5	- 0,7%	2,3	2,4	+ 2,4%	6,3	6,2	- 1,6%
4. <u>Netto-Einfuhren (2)</u>												
Inlandsverbrauch + Bunker												
Total	47,5%	45,6%		47,0%	45,2%		51,5%	51,9%		70,2%	65,9%	
davon : Rohöl	38,2%	36,1%		37,6%	35,5%		42,0%	41,7%		51,0%	48,5%	

(1) Einschliesslich Austauschsaldo des Aussenhandels und Bestandsveränderung abgeleiteter Produkte

(2) Einfuhr - Ausfuhr

(3) Einschliesslich Wiedergewinnung

VERTEILUNG DER WICHTIGSTEN
POSITIONEN DER ENERGIEBILANZ

SUBDIVISION OF THE PRINCIPAL
AGGREGATES OF THE ENERGY BALANCE-SHEET

VENTILATION DES PRINCIPAUX
AGREGATS DU BILAN DE L'ÉNERGIE

Vorläufige Ergebnisse 1982

Provisional data 1982

Résultats provisoires 1982

10⁶ t RÖE/toe/tep

	ITALIA			NEDERLAND			BELGIQUE-BELGIE			LUXEMBOURG		
	1981	1982	82/81	1981	1982	82/81	1981	1982	82/81	1981	1982	82/81
1. Consommation intérieure	130,4	126,7	- 2,8%	60,7	55,7	- 8,2%	43,3	41,4	- 4,4%	3,2	3,0	- 4,4%
soit :												
11 houille (1)	11,6	12,2	+ 5,2%	3,8	5,1	+ 34,2%	11,1	11,1	-	1,5	1,4	- 5,7%
12 lignite (et tourbe) (1)	0,4	0,3	- 8,2%	-	-	-	0,1	0,1	-	0,0	0,0	-
13 pétrole brut (1)	90,8	85,8	- 5,5%	26,8	21,8	- 18,7%	20,6	19,5	- 5,3%	1,1	1,0	- 3,0%
14 gaz naturel	21,9	21,9	-	28,9	27,4	- 5,2%	8,2	6,8	- 17,1%	0,3	0,3	- 5,7%
15 énergie nucléaire	0,8	1,9	+134,3%	0,9	1,0	+ 4,1%	3,2	3,8	+ 19,8%	-	-	-
16 énergie électrique primaire et autres	4,9	4,6	- 6,1%	0,3	0,4	+ 48,7%	0,1	0,1	-	0,3	0,3	+ 8,7%
2. Importations nettes (2)	115,4	111,7	- 3,2%	3,6	7,9	+119,4%	35,8	35,6	- 0,6%	3,1	3,0	- 3,0%
dont :												
21 houille	12,1	12,7	+ 5,0%	4,2	5,4	+ 28,6%	6,1	6,5	+ 6,6%	0,2	0,2	- 2,0%
22 pétrole brut	90,2	84,6	- 6,2%	38,7	37,1	- 4,1%	28,9	25,0	- 13,5%	-	-	-
23 gaz naturel	11,4	11,0	- 3,5%	-32,0	-25,1	- 21,6%	8,2	7,0	- 14,6%	0,3	0,3	- 5,7%
24 produits pétroliers	1,3	3,2	+146,2%	- 7,4	- 9,5	+ 28,4%	-7,8	-3,1	- 60,3%	1,1	1,0	- 2,6%
3. Production primaire	18,2	19,9	+ 9,3%	63,8	55,6	- 12,9%	7,9	8,8	+ 11,3%	0,0	0,0	+ 24,0%
soit :												
31 houille (3)	-	-	-	-	-	-	4,6	4,9	+ 5,9%	-	-	-
32 lignite (et tourbe)	0,3	0,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
33 pétrole brut et condensats	1,5	1,8	+ 20,0%	1,6	1,9	+ 18,8%	-	-	-	-	-	-
34 gaz naturel	11,5	12,0	+ 4,3%	60,9	52,5	- 13,8%	0,0	0,0	-	-	-	-
35 énergie nucléaire	0,8	1,9	+134,3%	0,9	1,0	+ 4,1%	3,2	3,8	+ 19,8%	-	-	-
36 énergie électrique primaire et autres	4,1	4,0	- 2,4%	0,3	0,3	-	0,1	0,1	- 10,5%	0,0	0,0	+ 24,0%
4. <u>Importations nettes (2)</u>												
Consommation intérieure + soutes												
Total	86,0%	85,4%		5,3%	12,2%		77,7%	80,9%		99,2%	98,8%	
dont : pétrole	68,2%	67,1%		45,0%	42,7%		45,8%	49,8%		33,2%	33,8%	

(1) Y compris solde du commerce extérieur et mouvement des stocks des produits dérivés

(2) Importations moins exportations

(3) Y compris récupération

VERTEILUNG DER WICHTIGSTEN
POSITIONEN DER ENERGIEBILANZ

SUBDIVISION OF THE PRINCIPAL
AGGREGATES OF THE ENERGY BALANCE-SHEET

VENTILATION DES PRINCIPAUX
AGREGATS DU BILAN DE L'ENERGIE

Vorläufige Ergebnisse 1982

Provisional data 1982

Résultats provisoires 1982

10⁶ t ROE/toe/tep

	UNITED KINGDOM			IRELAND			DANMARK			ELLAS		
	1981	1982	82/81	1981	1982	82/81	1981	1982	82/81	1981	1982	82/81
1. Inlandconsumption	194,4	187,6	- 3,5%	8,0	7,9	- 0,5%	16,8	16,8	- 0,2%	14,8	15,2	+ 2,5%
of which :												
11 hardcoal (1)	68,9	62,5	- 9,3%	0,9	0,9	+ 0,5%	4,8	5,7	+ 17,5%	0,2	0,4	+ 91,8%
12 lignite (and peat) (1)	-	-	-	0,8	0,9	+ 0,8%	-	-	-	3,4	3,4	- 1,5%
13 crude oil (1)	73,7	74,3	+ 0,8%	5,1	4,5	- 12,3%	11,5	10,9	- 5,1%	10,9	11,1	+ 1,9%
14 natural gas	40,9	38,2	- 6,6%	1,1	1,6	+ 46,4%	-	-	-	-	-	-
15 nuclear energy	10,6	12,2	+ 15,1%	-	-	-	-	-	-	-	-	-
16 primary electrical energy and others	0,4	0,4	-	0,1	0,1	- 6,7%	0,5	0,2	- 62,1%	0,3	0,4	+ 13,3%
2. Net imports (2)	- 12,6	- 25,2	+100,3%	5,8	5,4	- 7,6%	17,4	15,5	- 11,3%	12,2	10,8	- 12,0%
among which :												
21 hard coal	- 3,1	- 4,4	+ 41,9%	0,9	0,9	- 2,6%	6,4	5,7	- 9,9%	0,2	0,3	+ 74,1%
22 crude oil	- 14,9	- 26,7	+ 79,4%	0,7	0,5	- 19,3%	5,7	4,2	- 26,2%	16,1	13,7	- 14,8%
23 natural gas	9,6	8,2	- 14,4%	-	-	-	-	-	-	-	-	-
24 petroleum products	- 3,2	- 1,2	- 61,8%	4,3	4,0	- 6,9%	4,9	5,3	+ 8,6%	- 4,1	- 3,4	- 17,9%
3. Production of primary energy	207,0	217,3	+ 5,0%	2,2	2,6	+ 20,3%	0,8	1,7	+120,1%	4,0	4,8	+ 21,3%
of which :												
31 hard coal (3)	74,7	73,0	- 2,2%	0,0	0,0	- 11,4%	-	-	-	-	-	-
32 lignite (and peat)	-	-	-	1,0	0,9	- 7,4%	-	-	-	3,5	3,4	- 2,4%
33 crude oil and condensates	90,1	101,8	+ 13,0%	-	-	-	0,8	1,7	+120,7%	0,2	1,1	-
34 natural gas	31,3	29,9	- 4,2%	1,1	1,6	+ 46,4%	-	-	-	-	-	-
35 nuclear energy	10,6	12,2	+ 15,1%	-	-	-	-	-	-	-	-	-
36 primary electrical energy and others	0,4	0,4	-	0,1	0,1	- 6,7%	0,0	0,0	-	0,3	0,3	+ 13,3%
4. <u>Net imports (2)</u>												
Inlandconsumption + bunker												
Total	- 6,4%	-13,3%		72,3%	67,2%		95,6%	89,4%		77,2%	67,1%	
among which : petroleum	- 9,2%	-14,8%		61,3%	56,4%		61,1%	54,9%		75,7%	64,4%	

(1) Including the balance of foreign trade and stock changes of derived products

(2) Imports minus exports

(3) Including recovered products

EVOLUTION OF THE PRINCIPAL ENERGY AGGREGATES

EVOLUTION DES PRINCIPAUX AGREGATS DE L'ENERGIE

EUR 10

	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982 prov.	
I. INDICES (1975 = 100)									I. INDICES (1975 = 100)
- Gross domestic product	100	105	108	111	115	116	116	116	- Produit intérieur brut
- Gross inland consumption of energy	100	106	106	109	114	110	106	101	- Consommation intérieure brute d'énergie
among which : petroleum	100	106	104	107	110	101	92	87	dont : pétrole
- Production of primary energy	100	104	112	114	124	125	131	133	- Production d'énergie primaire
among which : petroleum	100	183	400	525	732	745	834	945	dont : pétrole
- Net imports (1)	100	108	102	102	106	100	84	74	- Importations nettes (1)
among which : petroleum	100	108	100	98	100	89	73	66	dont : pétrole
II. ANNUAL VARIATION (compared to previous year)									II. VARIATIONS ANNUELLES (par rapport à l'année précédente)
- Gross domestic product		+ 5,0%	+ 2,8%	+ 3,2%	+ 3,3%	+ 1,1%	- 0,4%	+ 0,2%	- Produit intérieur brut
- Gross inland consumption of energy		+ 6,3%	- 0,3%	+ 3,1%	+ 4,9%	- 4,2%	- 3,6%	- 4,1%	- Consommation intérieure brute d'énergie
among which : petroleum		+ 6,0%	- 2,1%	+ 3,5%	+ 2,4%	- 8,0%	- 8,5%	- 5,7%	dont : pétrole
- Production of primary energy		+ 4,1%	+ 7,5%	+ 2,1%	+ 8,3%	+ 0,9%	+ 4,8%	+ 2,1%	- Production d'énergie primaire
among which : petroleum		+83,2%	+118,8%	+30,9%	+39,6%	+ 1,8%	+11,9%	+ 13,3%	dont : pétrole
- Net imports (1)		+ 7,8%	- 5,6%	+ 0,5%	+ 3,5%	- 5,6%	-15,7%	- 7,9%	- Importations nettes (1)
among which : petroleum		+ 7,6%	- 7,2%	- 1,5%	+ 2,1%	-11,4%	-18,3%	- 9,6%	dont : pétrole
III. NET IMPORTS (1) GROSS INLAND CONSUMPTION + BUNKERS									III. IMPORTATIONS NETTES (1) CONSOMMATION INTERIEURE BRUTE + SOUTES
- Total	59,3%	60,2%	57,1%	55,7%	55,2%	54,4%	47,5%	45,6%	- Total
among which : petroleum	55,2%	55,9%	52,2%	49,9%	48,2%	45,2%	38,2%	36,1%	dont : pétrole

(1) Imports minus exports

(1) Importations moins exportations

ERLÄUTERUNGEN

Die errechneten Daten sind in metrischen Tonnen ausgedrückt. (Tonne = Tonne)

- Vereinigtes Königreich – Alle monatlichen Angaben mit Ausnahme derjenigen für den Außenhandel beziehen sich auf Zeiträume von 4 bis 5 Wochen (4 Wochen für die beiden ersten Monate, 5 Wochen für den letzten Monat eines jeden Quartals).
- Bestände – Alle Angaben über die Bestände beziehen sich auf das Ende des Berichtszeitraums.
– Für die Bundesrepublik Deutschland sind die Bestände der Steinkohlen- bzw. Kokserzeuger außerhalb der Zechen bzw. Kokereien (Nationale Steinkohlenreserven) auch in den Beständen enthalten.
- Außenhandel – Die veröffentlichten Daten sind den Meldungen der Importeure und Exporteure entnommen. Sie können daher von den Angaben abweichen, die von den Zollbehörden aufgestellt und in der Außenhandelsstatistik veröffentlicht werden.
– Wegen der unterschiedlichen Erfassung der Aus- und Einfuhren (Fristen, Zwischenschaltung des Handels, Umleitung, Umladen, unterschiedliche Klassifizierung usw.) stimmen die Lieferungen an ein Gemeinschaftsland nicht genau mit den Bezügen dieses Landes überein. Die Angaben in der Tabelle "Lieferungen an die Gemeinschaft" können daher geringfügig von den Mengen abweichen, die in der Tabelle "Bezüge aus der Gemeinschaft" ausgewiesen werden.
– Die Direkteinfuhren an Steinkohle für die in der Bundesrepublik Deutschland stationierten amerikanischen Truppen sind in den Zahlen der Tabellen "Einfuhren aus dritten Ländern" und "Einfuhren aus den USA" enthalten.
- Steinkohle – Die Förderung umfaßt auch die Kohlengewinnung der Kleinzechen und Tagebaubetriebe.
– Die Angaben über die im Untertagebereich Beschäftigten beziehen sich auf das Ende des Berichtszeitraums.
– Die Leistung für den Untertagebereich wird auf die Arbeitszeit, ausgedrückt in Stunden, bezogen. In den Angaben sind alle unter Tage Beschäftigten, einschließlich Aufsichtspersonal und im Auftrag Dritter Arbeitende erfaßt. Die Bestimmung der Leistung unter Tage umfaßt nur die Kohlengewinnung im eigentlichen Sinne.
– Die "Lieferungen an Kraftwerke" umfassen die Lieferungen an die öffentlichen und zecheneigenen Elektrizitätswerke. Für die Bundesrepublik Deutschland sind außerdem noch die Lieferungen an die Bergbauverbundkraftwerke und an die Kraftwerke der Bundesbahn enthalten. In den "Lieferungen an die Industrie insgesamt" sind die Steinkohlenlieferungen an die Industriekraftwerke (Eigenerzeuger) mit enthalten.
- Kokereien – Alle Angaben über die Kokereien (Steinkohlenlieferungen, Bestände usw.) beziehen sich auf die zechen- und hütteneigenen sowie auf die unabhängigen Kokereien insgesamt.
– In der Erzeugung von Hüttenkoks ist auch Steinkohlenschwelkoks, nicht jedoch Braunkohlenschwelkoks enthalten.
- Braunkohlenbriketts – In den Angaben zur Erzeugung sind auch Braunkohlenschwelkoks und Trockenbraunkohle erfaßt.

EXPLANATORY NOTES

The data are expressed in metric tonnes on a tonne = tonne basis.

- United Kingdom – All the monthly data, except those for external trade, refer to periods of four or five weeks (four weeks for the first two months of each quarter and five for the last).
- Stocks – All the data on stocks refer to the end of the period under review.
– For the FR Germany, the stocks held by coal/ coke producers outside the mines/coking plants (Nationale Steinkohlenreserve) are also included.
- External trade – As the data published are taken from the declarations made by importers and exporters, they may differ from the data recorded by the customs services and published in the external trade statistics.
– Owing to differences in recording at the time of export and import (delays, involvement of trade agencies, rerouting, transshipment, differences of classification, etc.), deliveries to a Community country may not coincide exactly with that country's recorded supplies. The data for total 'Deliveries to the Community' may therefore differ slightly from those for total 'Supplies from the Community'.
– Direct imports of coal for American forces stationed in the FR of Germany are included in the figures shown in the tables 'Imports from third-party countries' and 'Imports from the USA'.
- Coal – Production includes that of small and open-cast mines.
– The data on underground personnel refer to the end of period.
– Underground productivity is based on the total working time expressed in hours. The calculations take account of all underground personnel, including officials and persons employed by an outside contractor. Underground productivity is determined only for actual coal mines.
– 'Deliveries to power stations' comprise the quantities delivered to public utility and pithead power stations. For the FR of Germany, deliveries to the 'Bergbauverbundkraftwerke' and the Federal Railway power stations are also included. Supplies of coal to industrial self-producers of electricity are included in the tables 'Deliveries to all industries'.
- Coking plants – All the data on coking plants (deliveries of coal, stocks, etc.) refer to all coking plants (i.e. those operated by mines and steelworks and those run independently).
– The production of hard coke also includes semi-coke. Brown-coal coke is not included.
- Brown-coal – The production data also include pulverized and dried brown-coal.

NOTES EXPLICATIVES

Les données sont exprimées en tonnes métriques, établies sur une comptabilisation tonne = tonne.

- Royaume-Uni – Toutes les données mensuelles, sauf celles du commerce extérieur, se réfèrent à des périodes de 4 ou 5 semaines (4 semaines pour les deux premiers mois de chaque trimestre, 5 pour le dernier).
- Stocks – Toutes les données sur les stocks se réfèrent à la fin de la période considérée.
– Pour la R.F. d'Allemagne, les stocks des producteurs de houille/coke existant hors des mines, cokeries (Nationale Steinkohlenreserve) sont également compris.
- Commerce extérieur – Les données publiées proviennent des déclarations des importateurs et exportateurs, elles peuvent donc différer des données relevées par les services douaniers et publiées dans les Statistiques du Commerce Extérieur.
– Du fait des divergences de relevés à la sortie et à l'entrée (délais, entremise du commerce, déroutement, transbordement, différences de classification, etc.) les livraisons vers un pays de la Communauté peuvent ne pas coïncider exactement avec les réceptions de ce pays. Les données de l'ensemble des "Livraisons à la Communauté" peuvent donc différer légèrement de celles de l'ensemble "Réceptions en provenance de la Communauté".
– Les importations directes de houille destinée aux troupes américaines stationnées en R.F. d'Allemagne sont comprises dans les chiffres des tableaux "Importations en provenance des pays tiers" et "Importations en provenance des États-Unis".
- Houille – La production comprend celle des petits mines et des mines à ciel ouvert.
– Les données concernant le personnel employé au fond se réfèrent à la fin de période.
– Le rendement au fond des mines est rapporté à la durée du temps de travail exprimée en heures. Dans les calculs, tout le personnel employé au fond, y compris le personnel de surveillance et celui travaillant sous contrat, est retenu. La détermination du rendement au fond ne porte que sur les exploitations minières proprement dites.
– Les "Livraisons aux centrales électriques" couvrent les quantités livrées aux centrales électriques des services publics et des mines. Pour la R.F. d'Allemagne, les livraisons aux "Bergbauverbundkraftwerke" et aux centrales des chemins de fer fédéraux sont également comprises. L'approvisionnement en houille des autoproduleurs industriels est compris dans les tableaux "Livraisons à l'ensemble de l'industrie".
- Cokeries – Toutes les données concernant les cokeries (livraisons de houille, stocks, etc.) se réfèrent à l'ensemble des cokeries minières, sidérurgiques et indépendantes.
– La production de coke de four comprend également le semi-coke de houille. Le coke de lignite n'est pas compris.
- Briquettes de lignite – Les données se référant à la production comprennent également le poussier de lignite et le lignite séché.

**Salg og abonnement · Verkauf und Abonnement · Πωλήσεις και συνδρομές · Sales and subscriptions
Vente et abonnements · Vendita e abbonamenti · Verkoop en abonnementen**

BELGIQUE / BELGIË

Moniteur belge / Belgisch Staatsblad

Rue de Louvain 40-42 / Leuvensestraat 40-42
1000 Bruxelles / 1000 Brussel
Tél. 512 00 26
CCP/Postrekening 000-2005502-27

Sous-agents / Agentschappen:

Librairie européenne / Europese Boekhandel

Rue de la Loi 244 / Wetstraat 244
1040 Bruxelles / 1040 Brussel

CREDOC

Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34
Bte 11 / Bus 11
1000 Bruxelles / 1000 Brussel

DANMARK

Schultz Forlag

Møntergade 21
1116 København K
Tlf: (01) 12 11 95
Girokonto 200 11 95

Underagentur:

Europa Bøger

Gammel Torv 6
Postbox 137
1004 København K
Tlf. (01) 15 62 73
Telex 19280 EUROIN DK

BR DEUTSCHLAND

Verlag Bundesanzeiger

Breite Straße
Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel. (02 21) 20 29-0
Fernschreiber:
ANZEIGER BONN 8 882 595

GREECE

G.C. Eleftheroudakis SA

International Bookstore
4 Nikis Street
Athens (126)
Tel. 322 63 23
Telex 219410 ELEF

Sub-agent for northern Greece:

Molho's Bookstore

The Business Bookshop
10 Tsimiski Street
Thessaloniki
Tel. 275 271
Telex 412885 LIMO

FRANCE

**Service de vente en France des publications
des Communautés européennes**

Journal officiel

26, rue Desaix
75732 Paris Cedex 15
Tél. (1) 578 61 39

IRELAND

Government Publications Sales Office

GPO Arcade
Dublin 1

or by post

Stationery Office

Dublin 4
Tel. 78 96 44

ITALIA

Licosa Spa

Via Lamarmora, 45
Casella postale 552
50 121 Firenze
Tel. 57 97 51
Telex 570466 LICOSA I
CCP 343 509

Subagente:

Libreria scientifica Lucio de Biasio - AEIOU

Via Meravigli, 16
20 123 Milano
Tel. 80 76 79

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

**Office des publications officielles
des Communautés européennes**

5, rue du Commerce
L-2985 Luxembourg
Tél. 49 00 81
Télex PUBL0F - Lu 1322
CCP 19190-81
CC bancaire BIL 8-109/6003/300

NEDERLAND

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf

Christoffel Plantijnstraat
Postbus 20014
2500 EA 's-Gravenhage
Tel. (070) 78 99 11

UNITED KINGDOM

HM Stationery Office

PO Box 569
London SE1 9NH
Tel. 01-928 6977 ext 365
National Giro Account 582-1002

Sub-agent:

Alan Armstrong & Associates

Sussex Place, Regent's Park
London NW1 4SA
Tel. 01-723 3902

ESPAÑA

Mundi-Prensa Libros, S.A.

Castelló 37
Madrid 1
Tel. (91) 275 46 55
Telex 49370-MPLI-E

PORTUGAL

Livraria Bertrand, s.a.r.l.

Rua João de Deus
Venda Nova
Amadora
Tél. 97 45 71
Télex 12709-LITRAN-P

SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA

FOMA

5, avenue de Longemalle
Case postale 367
CH 1020 Renens - Lausanne
Tél. (021) 35 13 61
Télex 25416

Sous-agent:

Librairie Payot

6, rue Grenus
1211 Genève
Tél. 31 89 50
CCP 12-236

SVERIGE

Librairie C.E. Fritzes

Regeringsgatan 12
Box 16356
103 27 Stockholm
Tel. 08-23 89 00

UNITED STATES OF AMERICA

**European Community Information
Service**

2100 M Street, NW
Suite 707
Washington, DC 20037
Tel. (202) 862 9500

CANADA

Renouf Publishing Co., Ltd

2182 St Catherine Street West
Montreal
Quebec H3H 1M7
Tel. (514) 937 3519

JAPAN

Kinokuniya Company Ltd.

17-7 Shinjuku 3-Chome
Shinjuku-ku
Tokyo 160-91
Tel. (03) 354 0131

Öffentliche Preise in Luxemburg (ohne MwSt.) Price (excluding VAT) in Luxembourg
 Prix publics au Luxembourg (TVA exclue)

	ECU	BFR	DM	FF	IRL	UKL	USD
Einzelpreis ● Single copy ● Prix par numéro	1,10	50	3	8	0.80	0.70	1.50
Abonnement ● Subscription	9,43	430	23	63	6.50	5.50	9
Kohle + Kohlenwasserstoffe + Elektrizität Coal + Hydrocarbons + Electric energy Charbon + Hydrocarbures + Energie électricité	35,50	1620	85	235	25	20	33



AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
 OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
 OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

L-2985 Luxembourg



CA-AN-83-004-3A-C